

SISSEL® COLD THERAPY COMPRESSION



Gebrauchsanweisung
Operating manual
Mode d'emploi
Instrucciones

Gebruiksaanwijzing
Manuale d' uso
작동 매뉴얼
Bruksanvisning



Mit der **SISSEL® Cold Therapy Compression** haben Sie ein universell verwendbares Hilfsmittel bei Gelenkbeschwerden oder – Verletzungen erworben.
Eine gute Entscheidung, vielen Dank dafür.

Die **SISSEL® Cold Therapy Compression** ist eine aufblasbare Kältekompressen für Knie / Ellbogen, Hand- und Fussgelenk in Form einer gelenksgerechten Bandage. Sie dient der Erstversorgung bei akuten Verletzungen (Bänder, Gelenke) und Schwellungen, bei akuten oder chronischen Gelenkbeschwerden oder Schmerzen (z. B. rheumatische Beschwerden). Ebenso kann sie während einer Behandlungsmassnahme oder eines Heilungsprozesses therapeutisch eingesetzt werden.

Durch die Kombination von Kälte und Druck in Form einer Bandage wird ein hoher Wirkungsgrad erzielt. Schmerzen und Schwellungen werden bekanntermassen durch Kälte gelindert. Die Kompression stützt und stabilisiert und verstärkt dabei gleichzeitig die Wirkung der Kälte. Schwellungen werden beispielsweise effektiver verhindert oder bilden sich deutlicher zurück. Das frei entnehmbare innere Kältekissen kann bis zum Einsatz im Kühlschrank oder Kühlfach aufbewahrt werden.



With the **SISSEL® Cold Therapy Compression** you have purchased a universally applicable assistive device for joint problems or injuries.
A good decision, thank you.

The **SISSEL® Cold Therapy Compression** is an inflatable cold compress for knee/ elbow, wrist and ankle, which is shaped like a joint bandage. It can be applied to treat acute injuries (ligaments, joints) and swelling, and sudden or chronic joint aches or pains (for example rheumatic aches). It can also support treatments and therapeutic applications.

The combination of cold and pressure in shape of a bandage is very effective. Cold is known to reduce pain and swelling. Compression supports and stabilizes, increasing the effectiveness of the cold. Swelling for example, can be prevented more effectively or are clearly reduced. The freely removable inner Cold pad can be stored in the fridge or freezer.



Félicitations! Vous venez d'acheter la compresse **Cold Therapy** de Sissel. C'est le produit idéal et universel pour les douleurs et blessures articulaires.
Merci de votre confiance.

La **compresse Cold Therapy** Sissel est un bandage froid gonflable aux formes adaptées pour les genoux, coudes, chevilles et poignets. Elle peut être utilisée en cas d'entorses, foulures, douleurs chroniques ou aigües articulaires (ex. rhumatismes). Elle peut aussi être utilisée à titre thérapeutique sous les conseils de votre spécialiste.

Grâce à la combinaison compression-froid, ses effets sont réels : la compression stabilise et soutient l'effet du froid pour prévenir et réduire au mieux les effets de gonflement. La compresse amovible peut être conservée au réfrigérateur ou au congélateur entre deux utilisations.



Ud. acaba de adquirir **Cold Therapy Compression de SISSEL®** (Compresión y terapia en frío), un remedio de uso universal contra lesiones o molestias en las articulaciones.
Muchas gracias por su confianza. ¡Ha sido una buena compra!

La **Cold Therapy Compression de SISSEL®** funciona como una compresa infable cuya forma tipo vendaje se ajusta a las articulaciones de la rodilla, codo, mano y pie, según el modelo. Es el primer remedio para tratar lesiones agudas (en ligamentos, articulaciones) e hinchazones, y además, es útil contra molestias agudas o crónicas en las articulaciones o dolores (p.ej. afecciones reumáticas). Así mismo se puede utilizar durante el tratamiento o proceso de curación terapéutico.

La combinación de frío y presión en forma de vendaje surte un efecto muy eficaz. Como ya es sabido, los dolores e hinchamientos se atenúan con el frío. La compresa favorece, estabiliza e incrementa al mismo tiempo el efecto del frío. Los edemas, por ejemplo, se inhiben o disminuyen notablemente. El cojinete frío interior es removible y se puede guardar en el refrigerador o en la nevera hasta su uso.



Combined Cold and Compression

Advantages at a glance:

- reliable reduction of pain and inflammation
- cold and compression provide comprehensive prevention of swelling
- additional joint stabilization of sports injuries, sprains etc.
- with pump for pressure regulation
- Slow Flow Gel provides long-lasting and safe temperature preservation
- convenient velcro closure, adjusts to joint perfectly
- hygienic and easy to disinfect
- can be applied on top of clothing in case of emergency
- available in 3 variations: wrist, knee/elbow, ankle

Indication:

- inflammations
- swellings
- pains
- sports injuries
- rheumatic conditions

Contraindication:

- Do not use in case of undefined results. Consult your doctor or therapist.
- Do not apply on open injuries or wounds (possibly cover first).

Material / Application

Material:

cover		Contents
<i>black</i>	<i>blue</i>	
100% nylon velours	65% Polyester 35% Cotton	Cellulose Aquadest

Care instructions: Clean with a moist towel and dry.



Desinfection: Spray or wipe disinfection. Spray, let soak, wipe if necessary. Use only suitable cleaners.

Temperature: Store compress at (max. – 18°) in your freezer or refrigerator to guarantee product is ready for use. The lower the temperature the longer the effectiveness of the cold reservoir.

Warning: Temperatures too low may cause frost damage to the skin! If applicable protect your skin with a towel.

Apply / Remove compress

▪ Apply

1. put on compress, close velcro closure (1)
2. open valve („ON“)
3. inflate (3)
4. adjust if desired. Press release valve (4)
5. close valve („OFF“) (2)
6. remove tube if desired (2)

Note:

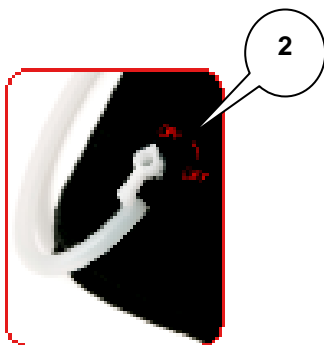
Do not inflate compress too strongly, ensure proper positioning, do not put on too loosely.

Joint must be located at the joint opening (for knee and elbow compress)



▪ Remove

1. open valve („ON“) (2)
2. release air
 - press release valve or (4)
 - remove tube (5)
3. open velcro closures, remove compress, (1)
4. squeeze out remaining air



SISSEL® GmbH

Bruchstrasse 48

D-67098 Bad Dürkheim

Germany

www.sissel.com

